

1. 面接官の印象

《外国人面接委員》

感じの良い 40～50 代の男性。イギリス人かと思いましたが、英語の発音からアメリカ人と思います。大変対応が優しかった。

《通訳案内士》

50～60 代の女性。笑顔はなく、厳しそうな方。

2. 2 分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- 犬山城
- 中秋の名月(だったと思います)
- 新国立競技場

《選択したトピック》

『犬山城』

《発表した内容》

犬山城は 12 現存天守の一つ、愛知県にある。織田信長が建てた。今年妻と訪問した。しかし、COVID-19 のため、中に入れず見れなかった。しかし夜はライトアップされとても綺麗だった。山の上であり景色がいい。再度訪問したい、等々。

《質疑応答について》 NS : 外国人面接委員 (Native speaker) I : 受験生

NS	織田信長(これも間違いで、築城は叔父の信康ですが)の次は誰が城主だったか聞かれ、答えられず。
I	又、横を流れている川は何川か聞かれ、長良川と間違えて答えてしまいました。その他、城の国宝はいくつあるか聞かれ、五つと返答。それを述べよと言う事で、長野県の松本城、滋賀県の彦根城と答えていたところで、日本人面接官に時間ですと言われ、質疑応答は打ち切られました。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

お通し

《自分の解答した内容》

内容については、富士アカデミーで履修した内容とほぼ同じだと思いましたが、文章は正確には覚えていません。John 先生からは日本文にないものはない様にと授業中に言われていましたが、ちょっと余計なこともしてしまいました。

又、訳している途中なのに最後まで訳が終わらないのに、日本人面接官に時間ですと止められました。

4. ロールプレイについて

《場面設定》

《ロールプレイ》 NS：外国人面接委員 (Native speaker) I：受験生

NS	これ(お通し)は何か、頼んでいない。
I	この店にお連れする前に、日本のお通しのシステムを説明しておくべきだった。これは健康に良いし、少量だし、金額も少額。でも食べたくない、もしくは嫌なら、店に言って、その旨を伝えます。
NS	やはりいらない。
I	では店に言ってみます
NS	お通しの種類は？
I	豆腐とか、きんぴら(ごぼうとにんじん)等々
NS	当方が何が好きか聞かれる
I	豆腐 (最初当方の好きな食べ物を聞いたのかと思い、寿司と答えたら、お通しで好きな物と言われました)。

5. 試験を終えての感想

返答間違いや返答出来ないことがあったり、返答の時間を区切られましたが、やりとり自体はスムーズにいきまじし、そこそこ話せましたし、良い印象を与えることが出来たのではないかと思います、合格の可能性は高いのではないかと思います。

が、時間が経つにつれ、返答出来なかった事、返答間違い、返答や訳の時間切れ、お通しはサービス charge と同じと言うことの言い忘れ等々、いろいろ減点事項が思い出され、合格は難しいのではないかと感じてきました。